

R J E Š E N J E

Po prijavi namjere koncentracije između gospodarskog subjekta Hamburgishche Seefahrtsbeteiligung „Albert Ballin“ GmbH & Co. KG, Hamburg, Njemačka i «Hapag Lloyd Aktiengesellschaft» Hamburg, Njemačka

Sarajevo, Veljača 2009. godine

Broj: 01-03-26-043-13-II/08
Sarajevo, 23.02.2009. godine

Na temelju članka 25. stavak (1) točka e), članka 42. stavak (1) točka d), a sukladno čl. 12., 14., 16., 17. i 18. Zakona o konkurenciji («Službeni glasnik BiH», br. 48/05 i 76/07), a po Prijavi namjere koncentracije gospodarskih subjekata Hamburgishche Seefahrtsbeteiligung „Albert Ballin“ GmbH & Co. KG, Ferdinandstraße 75, 20095 Hamburg, Njemačka i «Hapag Lloyd Aktiengesellschaft» Ballindamm 25, 20095 Hamburg, Njemačka, zaprimljenoj dana 21.10.2008. godine pod brojem 01-03-26-043-II/08, podnesenoj od strane gospodarskog subjekta Hamburgishche Seefahrtsbeteiligung „Albert Ballin“ GmbH & Co. KG, Hamburg, Njemačka, putem odvjetnika Seada Miljkovića, Fra Anđela Zvizdovića 1, 71000 Sarajevo, Konkurencijsko vijeće na 84. (osamdesetčetvrtoj) sjednici održanoj dana 23.02.2009. godine, je donijelo

R J E Š E N J E

1. Ocjenjuje se dopuštenom koncentracija na tržištu usluga linijskog kontejnerskog prijevoza stvari u Bosni i Hercegovini, koja će nastati stjecanjem kontrole gospodarskog subjekta Hamburgishche Seefahrtsbeteiligung «Albert Ballin» GmbH & Co. KG, Hamburg, Njemačka, nad gospodarskim subjektom «Hapag Lloyd Aktiengesellschaft» Hamburg, Njemačka, kupnjom većine dionica.
2. Ovo Rješenje o koncentraciji se upisuje u Registar koncentracija.
3. Ovo Rješenje je konačno i bit će objavljeno u «Službenom glasniku BiH», službenim glasilima entiteta i Brčko Distrikta Bosne i Hercegovine.

O b r a z l o ž e n j e

Konkurencijsko vijeće je dana 21.10.2008. godine pod brojem 01-03-26-043-II/08 zaprimilo Prijavu namjere koncentracije (u daljnjem tekstu: Prijava) između gospodarskog subjekta Hamburgishche Seefahrtsbeteiligung «Albert Ballin GmbH & Co, KG, Ferdinandstraße 75, 20095 Hamburg, Njemačka i «Hapag Lloyd Aktiengesellschaft», Ballindamm 25, 20095 Hamburg, Njemačka, u smislu članka 16. stavak (1) Zakona o konkurenciji.

Prijava je podnesena od strane gospodarskog subjekta Hamburgishche Seefahrtsbeteiligung „Albert Ballin“ GmbH & Co. KG, putem odvjetnika Seada Miljkovića (u daljnjem tekstu: Podnositelj prijave), na temelju punomoći od 20.10.2008.godine.

Podnositelj prijave je prijavu namjere koncentracije podnio u roku propisanom člankom 16. stavak (1) Zakona.

Uvidom u dostavljenu Prijavu utvrđeno je da ista nije uredna i kompletna, u smislu članka 30. Zakona o konkurenciji (u daljnjem tekstu: Zakon) i čl. 8., 9. i 10. Odluke o načinu podnošenja prijave i kriterijima za ocjenu koncentracija gospodarskih subjekata («Službeni glasnik BiH», broj 95/06), (u daljnjem tekstu: Odluka), te je Konkurencijsko vijeće sukladno članku 31. Zakona, zatražilo dopunu iste dana 14.11.2008. godine dopisom broj 01-03-26-043-1-II/08.

Podnositelj prijave je iz opravdanih razloga, sukladno članku 31. Zakona, dopisom broj 01-03-26-043-2-II/08 od 16.11.2008. godine zatražio produženje roka za dostavu dokumentacije, što mu je od strane Konkurencijskog vijeća odobreno dana 01.12.2008. godine dopisom broj 01-03-26-043-3-II/08.

Prijava je kompletirana zahtijevanom dokumentacijom dopisima br. 01-03-26-043-4-II/08 od 16.12.2008.godine, 01-03-26-043-5-II/08 od 17.12.2008.godine, 01-03-26-043-6-II/08 od 19.12.2008. godine, 01-03-26-043-7-II/08 od 29.12.2008. godine, 01-03-26-043-8-II/08 od 30.12.2008. godine, 01-03-26-043-9-II/08 od 05.01.2009. godine i 01-03-26-043-10-II/08 od 15.01.2008. godine.

Konkurencijsko vijeće je dana 22.01.2009. godine Podnositelju prijave izdalo Potvrdu broj: 01-03-26-043-11-II/08 o prijemu kompletne i uredne Prijave, sukladno članku 30. stavak (3) Zakona.

Podnositelj prijave koncentracije je , sukladno članku 30. stavak (2) Zakona, naveo da je podnio zahtjev za ocjenu koncentracije Europskoj komisiji, te nadležnim organima za konkurenciju u SAD, Južnoj Koreji, Meksiku, Ukrajini, Turskoj, Srbiji i Kanadi, gdje je ista već i odobrena.

Konkurencijsko vijeće u postupku ocjene predmetne koncentracije je utvrdilo sljedeće činjenice:

1. Sudionici koncentracije

Sudionici koncentracije su gospodarski subjekt Hamburgische Seefahrtsbeteiligung „Albert Ballin“ GmbH & Co. KG, sa sjedištem u Ferdinandstraße 75, 20095 Hamburg, Njemačka (u daljnjem tekstu: «Albert Ballin» GmbH & Co. KG) i gospodarski subjekt «Hapag Lloyd Aktiengesellschaft» sa sjedištem u Ballindamm 25, 20095 Hamburg, Njemačka (u daljnjem tekstu: HL AG)

1.1. Gospodarski subjekt „Albert Ballin“ GmbH & Co. KG

Gospodarski subjekt «Albert Ballin» GmbH & Co. KG, osnovan je 27.08.2008.godine i upisan u sudski registar Osnovnog suda u Hamburgu pod brojem HRA 108904.

«Albert Ballin» GmbH & Co. KG, je komanditno društvo, osnovano radi indirektnog preuzimanja 66,7 % dioničkog kapitala u društvu HL AG.

Komanditno društvo «Albert Ballin» GmbH & Co. KG, je u vlasništvu sljedećih komanditora: Kühne Holding AG, Švicarska (društvo za stjecanje, upravljanje i otuđenje udjela u domaćim i stranim poduzećima) sa (..)**¹ % i određenim veto pravima, HGV Hamburger, Njemačka (društvo za upravljanje imovinom i udjelima) sa (..)** %, Iduna Vereinigte, Hamburg, Njemačka (ujedinjeno životno osiguranje za obrt, trgovinu i zanat) sa (..)** %, HSH Nordbank, Hamburg, Njemačka, sa (..)** %, i ostatak u vlasništvu fizičkih lica.

Od gore navedenih komanditora, samo gospodarsko društvo Kühne Holding Aktiengesellschaft, Schindellegi, Švicarska, osnovano 06.09.1993. godine, ima povezano društvo na teritoriju Bosne i Hercegovine pod nazivom «Kühne + Nagel» društvo sa ograničenom odgovornošću za otpremu, uskladištenje i prijevoz svih vrsta robe, Halilovići 12, Sarajevo.

(..)**¹ podaci predstavljaju poslovnu tajnu

1.1.1. Gospodarski subjekt «Kühne + Nagel» d.o.o. Sarajevo

Gospodarski subjekt «Kühne + Nagel» d.o.o. Sarajevo, sa sjedištem u Halilovićima 12, 71000 Sarajevo, je osnovan 26.06.2006. godine i upisan kod Općinskog Suda u Sarajevu pod brojem 1-25747, u 100% je vlasništvu gospodarskog subjekta „Kühne + Nagel Speditions“, Beč, Austrija, koji je član Kühne Holding-a Aktiengesellschaft iz Švicarske.

Osnovna djelatnost ovog gospodarskog subjekta su usluge linijskog kontejnerskog prijevoza stvari.

1.2. Gospodarski subjekt «HL AG»

Gospodarski subjekt HL AG, je osnovan 21.07.2006. godine i upisan kod Okružnog suda Hamburg pod brojem HRB 97937, sa osnovnom djelatnošću linijske brodoplovidbe i špedicije u svrhu transporta kontejnera i prijevoza putnika.

Ovaj gospodarski subjekt nema supsidijarno društvo u Bosni i Hercegovini, već putem svog neovisnog agenta u Hrvatskoj – «Jadroagent Rijeka», pruža usluge kontejnerskog linijskog prijevoza i klijentima iz Bosne i Hercegovine.

Gospodarski subjekt HL AG je u 100% vlasništvu gospodarskog subjekta TUI AG.

1.2.1. Gospodarski subjekt «TUI AG»

Gospodarski subjekt TUI AG osnovan je 1923. godine i upisan kod Okružnog suda Hanover pod brojem HRB 6580.

Ovaj gospodarski subjekt je matično društvo međunarodne Grupacije TUI, koja posluje u sektoru turizma i prijevoza pošiljki.

Gospodarski subjekt TUI AG pruža usluge linijskog kontejnerskog prijevoza stvari i nema povezanih društava u Bosni i Hercegovini.

2. Obveza prijave namjere koncentracije

Obveza prijave namjere koncentracije gospodarskih subjekata postoji, u smislu odredbe članka 14. stavak (1) pod a) Zakona, ako ukupni godišnji prihod sudionika koncentracije ostvaren prodajom roba i/ili usluga na svjetskom tržištu iznosi 100 miliona KM po završnom računu u godini koja je prethodila koncentraciji, pri čemu je najmanje jedan od sudionika koncentracije registriran ili djeluje na teritoriju Bosne i Hercegovine.

Imajući u vidu da sudionik koncentracije «Albert Ballin» GmbH & Co. KG, ne obavlja djelatnost niti ostvaruje prihod, u Tablici 1. je prikazan ukupni prihod njegovih značajnijih komanditora, te ostalih sudionika koncentracije i njihovih povezanih društava, ostvaren u 2007. godini:

Tablica 1.

Red.br.	Naziv gospodarskog subjekta	Prihod na svjetskoj razini (KM)	Prihod u BiH (KM)
01.	Komanditori društva:		
	HGV Hamburger	(..)** ²	(..)**
	Kühne Holding AG	(..)**	(..)**
02.	Kühne+Nagel»d.o.o. Sarajevo	(..)**	(..)**
03.	HL AG	(..)**	(..)**
04.	TUI Grupa	(..)**	(..)**

Izvor: korišteni su podaci iz prijave

Godišnji prihod sudionika koncentracije predstavlja ukupan prihod bez poreza na dodanu vrijednost i drugih poreza, koji se direktno odnose na sudionika koncentracije, na svjetskom i na tržištu Bosne i Hercegovine, u smislu članka 8. točka h) predmetne Odluke.

Budući da su sudionici koncentracije ispunili uvjete, u smislu članka 14. stavak (1) pod a) Zakona, u pogledu ostvarenog ukupnog godišnjeg prihoda sudionika koncentracije ostvarenog prodajom roba i/ili usluga na svjetskom tržištu u iznosu od 100 miliona KM po završnom računu u godini koja je prethodila koncentraciji, pri čemu je najmanje jedan od sudionika koncentracije registriran ili djeluje na teritoriju Bosne i Hercegovine, gospodarski subjekti sudionici koncentracije su obvezni podnijeti Prijavu.

3. Pravni okvir ocjene koncentracije

Konkurencijsko vijeće u provedbi postupka ocjene dopuštenosti koncentracije, primijenilo je odredbe Zakona, Odluke o utvrđivanju mjerodavnog tržišta («Službeni glasnik BiH», broj 18/06), te Odluke o načinu podnošenja prijave i kriterija za ocjenu koncentracija gospodarskih subjekata.

4. Pravni temelj i oblik koncentracije

Podnositelj prijave je dostavio Osnivački ugovor komanditnog društva od 10.10.2008. godine, Okvirni sporazum od 13.10.2008. godine i Kupoprodajni ugovor, zaključen dana 13.10.2008. godine, između gospodarskog subjekta TUI AG i gospodarskog subjekta «Albert Ballin Holding GmbH & Co. KG.

Osnivačkim ugovorom članovi društva objedinjuju svoje interese u društvu «Albert Ballin GmbH & Co, KG u zajedničkom cilju stjecanja većine dionica u gospodarskom subjektu HL AG.

Okvirnim sporazumom komanditno društvo «Albert Ballin» GmbH & Co. KG i akcionarsko društvo TUI AG namjeravaju osnovati zajedničko poduzeće Albert Ballin Joint Venture GmbH & Co. KG, sa sjedištem u Hamburgu (u daljnjem tekstu JVCo) u kojem prvi sudjeluju sa 66,67% , a drugi sa 33,33%. Gospodarski subjekt «Albert Ballin» GmbH & Co. KG posjeduje trenutno sve udjele u kapitalu gospodarskog subjekta JVCo.

Gospodarsko društvo «Albert Ballin» GmbH & Co. KG je jedini komanditor u društvu JVCo i jedini dioničar uprave, dok je JVCo jedini komanditor u društvu «Albert Ballin» Holding GmbH

(..)**² podaci predstavljaju poslovnu tajnu

& Co. KG, sa sjedištem u Hamburgu, a ima za cilj kupiti 100% dionica u gospodarskom subjektu HL AG.

Kupoprodajnim ugovorom između gospodarskog subjekta TUI AG, kao prodavca i gospodarskog subjekta «Albert Ballin» Holding GmbH & Co, KG, kao kupca, regulirani su kupnja i prijenos 100% vlasništva nad gospodarskim subjektom HL AG.

Gospodarski subjekt TUI AG, kao vlasnik i prodavac svih dionica gospodarskog subjekta HL AG, prema odredbama osnivačkog ugovora komanditnog društva od 10.10. 2008. godine i odredbama kupoprodajnog ugovora od 13.10.2008. godine, treba preuzeti 33,33% udjela u kapitalu gospodarskog subjekta JVCo, u kojem će kao krajnji rezultat «Albert Ballin» GmbH & Co. KG sudjelovati sa 66,67% a TUI AG sa 33,33% udjela u kapitalu.

Sukladno članku 16. stavak (1) Zakona te članku 8. točka f) alineja 3. Odluke, Konkurencijsko vijeće je utvrdilo Kupoprodajni ugovor, zaključen dana 13.10.2008. godine između gospodarskog subjekta: TUI AG i gospodarskog subjekta «Albert Ballin» Holding GmbH & Co, KG, kao pravni temelj koncentracije.

Pravni oblik koncentracije sukladno članku 12. stavak (1) točka b) pod 1. Zakona, je stjecanje kontrole jednog gospodarskog subjekta nad drugim, kupnjom većine dionica.

5. Mjerodavno tržište predmetne koncentracije

Mjerodavno tržište koncentracije, u smislu članka 3. Zakona, te čl. 4. i 5. Odluke o utvrđivanju mjerodavnog tržišta, čini tržište određenih proizvoda /usluga koje su predmet obavljanja djelatnosti na određenom zemljopisnom tržištu.

Prema odredbi članka 4. Odluke o utvrđivanju mjerodavnog tržišta u proizvodnom smislu obuhvaća sve proizvode i/ili usluge koje potrošači i/ili korisnici smatraju međusobno zamjenjivim, pod prihvatljivim uvjetima, imajući u vidu naročito njihove bitne karakteristike, kvalitetu, uobičajenu namjenu, način uporabe, uvjete prodaje i cijene.

S toga se kao mjerodavno tržište usluga koncentracije, određuje tržište usluga linijskog kontejnerskog prijevoza stvari.

Prema članku 5. Odluke o utvrđivanju mjerodavnog tržišta, mjerodavno tržište u zemljopisnom smislu obuhvaća cjelokupan ili dio teritorija Bosne i Hercegovine na kojem gospodarski subjekt djeluje u prodaji i/ili kupnji mjerodavnog proizvoda pod jednakim ili dovoljno ujednačenim uvjetima i koji to tržište bitno razlikuju od uvjeta tržišne konkurencije na susjednim zemljopisnim tržištima.

Sukladno navedenom se kao mjerodavno tržište koncentracije u zemljopisnom smislu, određuje tržište Bosne i Hercegovine.

Prema navedenom, mjerodavno tržište koncentracije je tržište usluga linijskog kontejnerskog prijevoza stvari na teritoriju Bosne i Hercegovine.

6. Ocjena koncentracije

Konkurencijsko vijeće analizom podataka, u smislu kriterija članka 17. Zakona, posebno strukture mjerodavnog tržišta te tržišnog udjela sudionika koncentracije, je utvrdilo da predmetna koncentracija ne može imati za posljedicu sprječavanje, ograničavanje niti narušavanje tržišne konkurencije na mjerodavnom tržištu usluga linijskog kontejnerskog prijevoza stvari na teritoriju Bosne i Hercegovine.

Gospodarski subjekt HL AG, nije aktivan u kontejnerskom kopnenom linijskom prijevozu stvari u Bosni i Hercegovini, dok gospodarski subjekt «Kuehne + Nagel» d.o.o. Sarajevo, kao supsidijarno društvo sudionika koncentracije, ne obavlja usluge broskog kontejnerskog linijskog prijevoza stvari.

Uzimajući u obzir da se aktivnosti sudionika koncentracije ne preklapaju na mjerodavnom tržištu, kao i sve iznesene činjenice i podatke koji su prethodili donošenju odluke, Konkurencijsko vijeće je ocijenilo koncentraciju dopuštenom, u smislu članka 18. stavak (2) točka a) Zakona, kao što je odlučeno u dispozitivu ovog Rješenja.

8. Administrativna pristojba

Podnositelj prijave na ovo Rješenje, sukladno članku 2. stavak (1) tarifni broj 107. točka d) 1) Odluke o administrativnim pristojbama, u svezi s procesnim radnjama pred Konkurencijskim vijećem («Službeni glasnik BiH», broj 30/06), je dužan platiti administrativnu pristojbu u ukupnom iznosu od 2.500,00 KM u korist Proračuna institucija Bosne i Hercegovine.

9. Pouka o pravnom lijeku

Protiv ovoga Rješenja nije dozvoljen priziv.

Nezadovoljna strana može pokrenuti upravni spor pred Sudom Bosne i Hercegovine u roku od 30 dana od dana prijema, odnosno objave ovoga Rješenja.

Predsjednik

Ibrica Lakišić